

TRI-POTINS

Le petit journal du Comité de Jumelage du Pays des Herbiers

N° 25 - 2020



PAGES 6, 7, 8 ET 9
**20 ANS AVEC
LIEBERTWOLKWITZ,
LE RETOUR**

PAGE 19

MARCHE POUR L'EUROPE

PAGES 10, 11 ET 12

20 ANS AVEC NEWTOWN ET FOOD AND DRINK



Sommaire

Le mot de la Présidente du Pays des Herbiers	3
Le mot de la Présidente du Comité de Jumelage	3
Les mots des Présidents de nos villes jumelées	4 et 5
Les 20 ans avec l'Allemagne à Liebertwolkwitz	6, 7, 8 et 9
Newtown, 20 ans et "Food and Drink"	10, 11 et 12
Le Chrono des Nations.....	13
La Louisière	14
Le Pays de Galles : Pryce Jones, la vente par correspondance	15
La page Allemagne : La Chute du Mur	16
La page Espagne : la culture du tabac	17
Marche pour l'Europe	19
La vie du Comité de Jumelage.....	20, 21 et 22
L'agenda	24

Le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers offre à toutes et à tous, ses meilleurs vœux pour l'année 2020 qui vient de commencer et remercie les partenaires qui le soutiennent.

Bonne année - Frohes neues jahr - Happy new year - Feliz año nuevo

NOUVEAU A DÉCOUVRIR
Magasin & Offre Snacking

Rejoignez-nous !
@briochedevendrennes
www.briochedevendrennes.fr

La brioche de Vendrennes - 7 route de l'Océan - 85250 VENDRENNES - 02 51 66 09 25

HYPER U
Les Herbiers
Commerçants autrement

VOUS ACCOMPAGNER DANS CHACUN DE VOS PROJETS, ÇA CHANGE TOUT.

BANQUE • ASSURANCES • TÉLÉPHONIE MOBILE

Crédit Mutuel

CFCMO - SA Coop. de Crédit à Capital Variable - RCS La Roche/Yon B 307 049 015 - Intermédiaire en opérations d'assurance n° ORIAS 07 027 974, consultable sous www.orias.fr - 34 rue L. Merlet - 85000 La Roche/Yon - Tél. 02 51 47 53 00. Crédit photos : Thinkstock, CMO. 11/2015.

Le mot de la Présidente

du Pays des Herbiers

Près de 70 ans après le lancement des premiers jumelages, l'avenir des peuples européens est plus que jamais d'actualité. À l'issue du second conflit mondial, et en pleine Guerre Froide, la réconciliation des peuples est un enjeu auquel il a fallu faire face. Les nations ont donc dû œuvrer sans relâche à faire naître la conscience de ce nécessaire rapprochement.

Le jumelage est une des réponses apportées à cette volonté fraternelle de structurer et de pérenniser la conscience européenne. Face à l'uniformisation des identités propres à chaque pays, insufflée par une globalisation effrénée, il appartient aux nations de maintenir et de faire rayonner leurs cultures et leurs héritages respectifs, fruits d'une Histoire commune. Histoire qui fit de nos pays, tantôt des alliés, tantôt des adversaires.

Cette année a vu la célébration d'un double anniversaire. Tout d'abord le 20^e anniversaire retour du jumelage entre Les Epesses et Liebertwolkwitz en Allemagne, amitié qui a gagné aujourd'hui le Pays des Herbiers et la ville de Leipzig toute entière, ensuite celui avec la ville de Newtown au Pays de Galles.

L'année 2019 a également signé la commémoration d'un événement fortement symbolique : la chute du Mur de Berlin. Celui-ci fut le dernier rempart d'une idéologie destructrice, des derniers vestiges d'un enfermement territorial et d'une culture monochrome à l'Est. Il y a 30 ans, l'Europe se

voyait enfin réunie, prête à s'engager dans une lutte conjointe face aux nouvelles menaces qui s'annonçaient aux frontières.

Aujourd'hui, le jumelage nous permet de renforcer ces liens tangibles, de les enrichir, de les faire fructifier, et surtout de les faire perdurer. Se rassembler autour des valeurs communes héritées de notre Histoire partagée, de nos coutumes culinaires, de nos langues aux étymologies sonantes de Grec et de Latin, de nos traditions populaires, et regarder dans la même direction au sein d'une communauté d'actions.

Dans cet esprit, et parce qu'une nation n'a jamais autant de richesses que lorsqu'elle est libre et souveraine, nous devons porter une attention particulière à la consolidation des fondations, et à la compréhension mutuelle auxquelles nous sommes très attachés. Plaçons nos valeurs au service de cette belle et grande Europe. Les jumelages, ce sont avant tout des réalisations concrètes qui émaillent l'année, favorisant les échanges culturels et renforçant des liens d'amitié déjà solides.

Que perdurent encore longtemps nos liens d'amitié !

Véronique BESSE



Le mot de la Présidente

du Comité de Jumelage du Pays des Herbiers

2019, une année qui se voulait calme et qui fut tout le contraire.

À l'image du Pays des Herbiers et de ses habitants, le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers n'a cessé d'œuvrer à son ouverture sur l'Europe grâce à ses trois villes jumelées Newtown, Coria et Leipzig-Liebertwolkwitz.

Beaucoup de dynamisme et d'engagement sont déployés depuis un peu plus de 20 ans au sein de notre association, grâce à la participation active et enthousiaste de ses membres, de ses adhérents, des partenaires et des sponsors mais aussi au soutien financier de la Communauté de Communes. Nous les remercions tous.

Cette année, nos déplacements nous ont conduits à Leipzig en Allemagne et à Newtown au Pays de Galles pour célébrer nos 20 ans d'amitié, d'échanges et de partage de nos vies, us et coutumes.

Ainsi en avril, nous étions à Leipzig pour fêter la première signature de la charte entre les Epesses et Liebertwolkwitz, accompagnés de Madame Véronique Besse, Présidente de la Communauté de Communes, venue découvrir cette région de Saxe. Que de souvenirs et quel bonheur de lire sur les visages allemands et français cette amitié, cette fraternité et la joie d'être ensemble.

Premier week-end de septembre, une nouvelle délégation de 40 personnes repartait à Newtown, cette fois-ci pour un double événement : « le Food Festival » et la célébration des 20 ans de jumelage entre nos deux communautés. Une cérémonie officielle avec Monsieur Le Maire de Newtown a permis de rappeler les temps forts de nos échanges sous un soleil radieux. Un petit regret néanmoins, l'absence d'une délégation officielle du Pays des Herbiers.

Aux Herbiers, le 9 mai, à l'initiative de l'association Vendée Allemagne, nous avons organisé une marche pour l'Europe au bois du Landreau. Une cinquantaine de marcheurs ont répondu à notre

invitation. 600 kilomètres ont ainsi été parcourus.

En octobre, pour la 3^{ème} année, nous avons accueilli nos cyclistes gallois : Emma Sergeant, Louise Hurdley et Sam Holwill (15 ans). La course fut difficile cette année avec la pluie, mais cela n'a pas entaché leur plaisir de participer à cet événement international.

L'année 2020 se profile avec de nouveaux projets tout aussi enthousiasmants :

- En février, nos amis gallois nous organisent le déplacement à Cardiff pour le match de rugby Pays de Galles-France.

- En avril, échange musical au théâtre Pierre Barouh entre les écoles de musique des Herbiers et de Newtown-Montgomery avec la participation d'une quarantaine de musiciens gallois accompagnés d'une délégation du Comité de Jumelage gallois. Beaucoup de plaisir et d'émotions en perspective.

- Fin octobre visite d'une délégation allemande au Pays des Herbiers. Nous nous en réjouissons déjà.

- Et me direz-vous, des nouvelles de Coria ?

Eh bien oui, pour notre plus grande joie, leur visite serait prévue au mois de mai pour fêter ensemble nos 20 ans de jumelage.

Ainsi l'année s'annonce pleine de moments riches à partager, garrants d'une Europe fraternelle et paisible.

Au nom du Comité de Jumelage, je vous souhaite une très bonne année.

Marie-Thé GAUTHIER





Comité de Jumelage de Newtown

Bonjour d'un temps très humide de novembre au Pays de Galles !

Les jours chauds et ensoleillés de cet été sont passés malheureusement et à Newtown nous nous demandons que cet hiver nous apportera... le froid bien sûr et peut-être un peu de neige ! On dit que les anglais parlent toujours du temps, mais je crois que c'est la même chose partout dans le monde et j'imagine nos amis des Herbiers en faire autant.

En mars cette année nous avons accueilli encore une fois 9 étudiants de La Louisière avec le programme Erasmus, c'était un vrai plaisir pour nous. Ils ont vraiment animé nos jours pendant deux semaines! Nous avons organisé une heure de cours informel à la fin de chaque jour de travail pour les aider apprendre l'anglais et on pense que c'était une bonne idée. Après 2 ans d'avoir reçu des jeunes du programme Erasmus nous avons adapté et changé comment nous organisons leur visite, après avoir entendu le 'feedback' des jeunes, des entreprises et des familles d'hôtes. Donc nous étions très, très désolés d'apprendre que pour 2020 le Royaume Uni n'était pas inclus comme destination du programme.

On espère vraiment que la situation va changer pour 2021 et qu'il sera possible de recevoir à nouveau des jeunes de La Louisière.

La visite de nos amis des Herbiers à notre Food Festival en septembre était mémorable!

Chaque année (la sixième visite je crois) nous améliorons notre stand partagé et comme toujours les ventes de tous nos produits, français et gallois, sont bons.

Nous avons fêté les 20 ans de jumelage avec le Conseil Municipal de Newtown pendant le weekend et nous avons échangé des cadeaux. Nous avons dévoilé un banc que nous avons présenté à la ville de Newtown en commémoration de notre 20ième anniversaire.

Cette année il y avait plus de cyclistes Gallois au Chrono et, même que le temps n'était pas de tout gentil, c'était un très bon weekend pour tous ceux qui ont participé. Les cyclistes étaient très contents participer à une compétition si prestigieuse.

Maintenant, nous sommes au milieu des préparations pour la venue en avril 2020 aux Herbiers de musiciens Gallois, en retour de celle faite en 2018 par Les Herbiers. On attend les 5 jours en Vendée avec beaucoup d'anticipation et d'impatience.

Mais avant ça, en février, un car chargé de fans de rugby Herbretais arrivera à Newtown pour le match des 6 Nations France / Pays de Galles à Cardiff! Qui sera déçu ce jour-là ? On verra !

Le weekend de 6/7 juin 2020 ici à Newtown il y a un 'Outdoor & Walking Festival'. Nous espérons qu'un groupe de nos amis des Herbretais pourra venir participer (les infos sont à notre page www.newtownwinning.co.uk.)

Nous souhaitons de Bonnes Fêtes pour la saison de Noël et le Nouvel An à nos amis aux Herbiers et nous espérons de nombreuses années de relations heureuses avec nos amis Français.

Kate, Présidente



Comité de Jumelage de Liebertwolkwitz

Chers amis du Pays des Herbiers,

Un coup d'œil au calendrier montre que la fin de l'année approche à grands pas, qu'il est temps de revenir sur 2019 et de voir ce que la nouvelle année apportera à notre partenariat.

C'est avec une grande joie que nous avons accueilli votre délégation, chez nous à Liebertwolkwitz, en mai 2019. Nos retrouvailles de cette année ont été marquées par quelque chose de nouveau : l'arrivée de la majorité du groupe par avion. Cela nous a posé des défis logistiques, mais je pense que nous les avons très bien maîtrisés.

Le programme des visites était bien rempli ; les participants ont pu d'abord visiter les studios de MDR (Télévision d'Allemagne centrale), puis l'exposition du PANOMETER (Le jardin de Carola). Nous avons pu aussi vivre ensemble une excursion sur le lac « Störnthaler ». C'était impressionnant pour tout le monde de voir comment le paysage (exploitation minière de lignite) a changé ; nous sommes parvenus à créer de nouveaux lacs à partir des mines à ciel ouvert. Enfin la soirée du vendredi soir dans le club de sports et le dîner du samedi ont réuni de nombreux amis, anciens et nouveaux. La recherche de familles d'accueil nous a permis également de trouver de nouveaux membres pour notre Association.

2019 est aussi une année où la jeune génération montre qu'elle est loin de se désintéresser de tout et elle manifeste pour un environnement meilleur et plus propre. Ensemble, en Europe, nous devons être en mesure de faire face à l'urgence climatique. C'est un défi pour chacun d'entre nous, mais en particulier pour la politique, l'industrie et l'agriculture.

2020 marquera le 15ème anniversaire de la signature du jumelage entre le Pays des Herbiers (qui a prolongé celui débuté avec Les Epesses) et Liebertwolkwitz, un quartier de Leipzig. Nous espérons, chers amis, que nous vous reverrons l'année prochaine. Avec impatience, nous attendons votre réponse à nos propositions de dates.

Avant de nous revoir vraiment, il ne me reste qu'une seule chose à vous dire : au nom de notre Association et de tous les amis de la France, à Liebertwolkwitz et dans les environs, je vous souhaite à vous et à tous les habitants du Pays des Herbiers une agréable période de Noël ainsi que le meilleur, et en particulier la santé, pour la nouvelle année.

Au nom de l'Association du jumelage « Liebertwolkwitz – Pays des Herbiers », je vous offre mes salutations les plus cordiales.

Anke Wolf, Présidente



Comité de Jumelage de Coria



C'est pour moi un grand plaisir de pouvoir écrire ces lignes au nom de l'Association de Jumelage de Coria que je représente. Après un an d'intenses activités qui nous ont tenus éloignés, nous voyons arriver, avec plaisir, l'année 2020 au cours de laquelle nous allons fêter les 20 ans de jumelage entre nos deux villes. Vingt années que nous avons partagées et au cours desquelles, grâce à de nombreuses activités, nous avons pu, en parcourant de grandes distances, découvrir de beaux sites, et surtout connaître des personnes qui nous sont chères et qui font partie, désormais, de nos familles.



Nous espérons que 2020 apportera à chacun d'entre vous santé et bonheur.

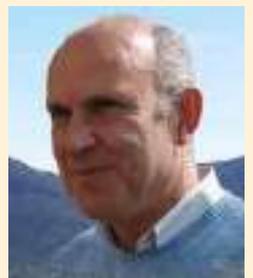
José, président

Mora nous a quittés

C'est avec une immense tristesse que nous avons appris le décès de Jose Antonio Mora le 2 février 2019.

Mora, comme il se faisait appeler de tous, était Maire de Coria au moment de la signature de la charte de jumelage entre Coria et le Pays des Herbiers. Marcel Albert et lui-même ont cosigné cette charte le 21 octobre 2000 aux Herbiers. Dès lors, il n'a cessé d'œuvrer pour le jumelage, pour nos projets et nos échanges auxquels il participait très activement. Lui et Vale, son épouse, ont su susciter de belles rencontres et de profondes amitiés, ils ont reçu avec plaisir, avec cœur et générosité beaucoup d'entre nous au cours de ces 20 années.

Nous n'oublions pas le grand homme qu'il a été pour nos comités respectifs.



Nadine



Les 20 ans avec l'Allemagne



Membre du comité de jumelage depuis bientôt 20 ans, j'ai eu l'honneur et le privilège de représenter, en mai, la municipalité des Epesses lors du 20^{ème} anniversaire d'amitié Liebertwoltz / les Epesses.

Ce fut un événement remarquable à double titre :

Tout d'abord, il faut souligner et fêter les 20 années d'amitiés partagées entre Liebertwoltz et les Epesses.

Par notre présence, nous réaffirmons notre attachement à la fraternité européenne. Un jumelage comme celui qui unit Liebertwoltz-Leipzig et Les Epesses-Pays des Herbiers, ce sont des hommes et des femmes qui donnent de la vie, de l'humanité à l'Europe.

Ce sont aussi 20 années où chacune des rencontres est empreinte du plaisir des retrouvailles, de moments de partage, de convivialité et d'émotion. Les fondations de nos jumelages sont solides.

Depuis 1997, les premiers magistrats de nos deux villes n'ont eu de cesse d'enrichir nos jumelages. Qu'ils en soient remerciés.

Mais les véritables artisans des échanges organisés depuis 20 ans, ce sont aussi les Présidents des Comités de Jumelage. Ils entretiennent la fidélité et l'amitié.

A l'occasion de cet anniversaire, un programme riche et varié nous a été proposé :

Visites de la radio MDR et de ses studios, de l'exposition "Carolus Garten" au Panometer, du marché "le Maienmarkt", d'un musée retraçant la vie en DDR depuis 1945, Promenade en bateau sur le lac "Störmthaler See".

Les cérémonies officielles se sont déroulées en présence de Mme Gabrielle GoldFuss (directrice des affaires internationales), de sa collègue chargée des jumelages avec l'Europe et de Mme Besse (Maire des Herbiers et Présidente de la communauté de communes du Pays des Herbiers). Les cérémonies se sont clôturées par la pose de plaques symbolisant l'amitié des deux villes, une à la mairie et l'autre sur un panneau de rue Les EpesseStraBe.

Nous nous souviendrons, aussi, de « l'Hymne à la joie » chanté à l'église, tel un hymne à la fraternité, à l'amitié et à l'amour.

Vive l'amitié franco-allemande,

Longue vie au jumelage entre Liebertwoltz-Leipzig et Les Epesses-Les Herbiers.



Marie Jo Bridonneau
Conseillère municipale aux Epesses

Été 1992 - premières amitiés



De gauche à droite Jork Wolf et Linda sur ses épaules, Anke Wolf, actuelle présidente du comité de jumelage allemand, Jean-Marc Hummeau et son épouse Sylvie.

Ces deux couples ont permis, dès 1992, trois ans après la chute du mur de Berlin, de bâtir une relation durable entre les Epesses et Liebertwoltz.

"On avait tout à découvrir" disait Jean-Marc.

Les échanges réguliers entre ces deux couples ont scellé de solides liens d'amitié.

Une belle histoire.

Lionel

Les visites

Le Maienmarkt

1813, c'était l'année de la Bataille des Nations qui s'est déroulée à Leipzig.

Une association de Liebertwolkwitz perpétue le souvenir de cette époque en animant un marché à l'ancienne.

Il faut prendre le temps de flâner entre les échoppes du cordelier, du forgeron, de la fileuse, du rémouleur, et de regarder avec quels outils on travaillait le bois.

Tous ces acteurs sont en costume d'époque.

Arrêtez-vous chez Joackim et Mario BALKE qui vous feront découvrir les légumes oubliés et leur grand choix de fleurs.

Avant de partir, n'oubliez pas de déguster un « glühwein », verre de vin chaud local.

Lionel



La mitteldeutscher Rundfunk (MDR)

La MDR est un service de radio, avec neuf stations, et de télévision qui émet pour la Saxe, la Saxe-Anhalt et la Thuringe.

En visitant les studios, ne soyez pas surpris de croiser la médecin chef, du personnel médical, un malade. Une série très appréciée des Allemands est en train de se tourner. On y tourne également des documentaires, des émissions de cuisine et bien entendu les actualités quotidiennes.

Lionel



Le Panométer

Le Panométer de Leipzig ou la curieuse reconversion d'un ancien réservoir à gaz.

Cet ancien réservoir de gaz télescopique désaffecté, de forme parfaitement circulaire aurait pu être voué à un oubli certain, mais en 2003 il a été transformé en espace artistique.

Construit en 1909, il a fonctionné jusqu'en 1977. Il a un diamètre de 157 mètres et une hauteur totale de 49 mètres, y compris la coupole avec lanterne. Entre 2002 et 2005, il a été rénové pour permettre des montages photographiques et des peintures sur 360° donnant lieu à des "panoramas" géants uniques au monde.

Son nom Panométer est un mot-valise constitué à partir de panorama et de gazomètre.

L'architecte Iranien Yadegar Asisi est à l'origine de ce lieu créatif, dont la configuration permet de franchir les limites des deux dimensions de l'art visuel. La dernière étape a été l'ajout d'un foyer en verre, qui le connecte à un gazomètre adjacent qui contient un restaurant. Une zone située entre le panorama et le mur extérieur est dédiée aux expositions ainsi qu'une salle de projection de films. Les images panoramiques ont une circonférence de 105 mètres et une hauteur d'environ 30 mètres, ce qui fait actuellement la plus grande image de ce type au monde.

La technologie numérique est utilisée pour combiner des photos, des dessins et des peintures en un seul grand fichier d'images, imprimé par la suite sur des bandes de textile individuelles. Les bandes sont combinées en une image circulaire qui est ensuite suspendue en une seule pièce.

Le panorama est vu depuis une plateforme centrale surélevée. La distorsion de perspective permet de créer une impression d'espace. Des effets sonores et lumineux, notamment un cycle jour/nuit simulé, des sons et de la musique viennent compléter cette plongée dans une autre dimension.



Plusieurs fresques se sont succédé depuis l'ouverture du site :

- l'exposition intitulée "Titanic" en 2018
 - l'exposition "Leipzig 1813" qui mettait en scène une reconstitution plus vraie que nature de la bataille des Nations.
 - une performance reconstituant une vue de la forêt Amazonienne
 - une plongée en 3D dans le Dresde du XVIII^e siècle
- et en 2019 Carolas Garten, une immersion dans le monde étrange du microcosme.

Les sensations sont à chaque fois au rendez-vous. Le succès du Panométer de Leipzig a permis à Yadegar Asisi d'ouvrir de nouvelles antennes, à Berlin et à Dresde.

Ghislaine





Prise de contact musical



Dans le cadre des célébrations d'anniversaire du jumelage avec Liebertwolkwitz, j'ai pu accompagner la délégation du comité lors de son déplacement en mai dernier. Avec la ferme intention de prendre des premiers contacts avec les acteurs musicaux locaux, j'ai rencontré certains musiciens de la Kapell qui officiât lors de la cérémonie à la mairie. A l'échelle de la ville de Leipzig, Mmes Marusch-Krohn et Goldfuss ont accueilli avec bienveillance la proposition d'un futur projet musical réunissant les musiciens Herbretais et Saxons !

Tout incite à Leipzig à la contemplation musicale. S'y promener, c'est mettre ses pas (et ses oreilles) dans ceux de Bach, Mendelssohn, Wagner... Tout retient : ce xylophone qui jouait une partita dans une rue piétonne, ce duo de saxophones qui préludait et fuguait sur la place du marché. Une soirée à l'opéra dès notre arrivée, un instant de recueillement musical en l'église St Thomas lors des Motets et enfin, quelques heures avant de prendre l'avion du retour, un concert dans la salle de concert mythique du Gewandhaus (sans doute le plus ancien orchestre du monde). Un déplacement riche qui donnera surement naissance à un futur échange avec les élèves de notre école de musique. On nous attend !

Bruno Yvique!

Les péripéties d'un voyage en minibus

1^{er} mai, 4H01 départ des Herbiers en minibus vers Liebertwolkwitz
Nous arrivons au péage d'Angers et voici que les ennuis commencent : où se trouve le ticket ?

Aucune idée ! après appel à l'assistance nous pouvons payer et continuer le voyage, mais c'est sans compter sur la malédiction des tickets car au 2^e péage, le ticket ne sort pas ! Tout finit par s'arranger sous les multiples commentaires.

Au ravitaillement du minibus et de ses occupants, là, ce n'est pas le péage, mais le code de la carte bancaire qui a été mal entré dans le distributeur, par deux fois !!??

Au troisième péage, chacun retient son souffle :ouf, ça se passe à merveille. Heureusement qu'il n'y en n'a pas en Allemagne où nous arrivons à 18h30.

9h, le 5 mai, notre minibus bien pratique pour rapporter un certain nombre de spécialités, prend le chemin du retour.

Nous prévoyons un arrêt avant la frontière pour ravitailler et nous sommes obligés de prendre un sens interdit pour entrer dans la station puisque nous l'avons dépassée !

Et revoilà nos problèmes de péage puisqu'à Corzé, le ticket et la carte bancaire échappent au conducteur qui laborieusement arrive à tout récupérer.

Le voyage qui se termine à 23h30 aux Herbiers, a été très agréable, convivial, pas fatiguant avec une très bonne ambiance(les évènements imprévus y ont contribué). Merci aux chauffeurs et aux copilotes.

Evelyne

Echange Franco-Allemand

Collège Jean Rostand Les Herbiers - Geschwister-Scholl-Oberschule Leipzig (Liebertwolkwitz) - Septembre 2019 - Mars 2020

Le lundi 23 septembre, le collège Jean Rostand a accueilli ses correspondants allemands en provenance de Liebertwolkwitz (Leipzig) pour une durée de neuf jours, en présence des familles d'accueil. Comme à son habitude depuis 2004, le comité de jumelage a offert le pot de bienvenue dans le hall du collège.

La semaine a débuté par un accueil de Mme Houdeyer, Principale, à qui l'école allemande a offert un chêne pour le collège, en signe d'amitié et de longévité de cet échange.

Au cours de la semaine, les élèves ont découvert les richesses de notre patrimoine : marais salants et ostréiculture à Noirmoutier, le grand parc du Puy du Fou, chocolaterie Albert aux Herbiers, une champignonnière et les mystères de Faluns (site troglodytique dans la région de Saumur). Les élèves allemands ont aussi été immergés dans le quotidien de leurs correspondants français en participant à quelques cours, à un tournoi sportif, à un « atelier crêpes » ainsi qu'à un temps de chorale en français et en allemand.



Mardi 1^{er} octobre à 21h00, les Allemands sont repartis, le coeur gros, signe d'une belle harmonie pendant cet échange. Les correspondants français sont désormais impatients de les rejoindre en Saxe, du 22 mars au 1^{er} avril 2020, lors de la semaine extraordinaire, instaurée au collège Jean Rostand depuis plusieurs années, pour des activités pédagogiques hors du commun.



Françoise

Les 20 ans avec le Pays de Galles

Extrait du discours de la Présidente du Comité de Jumelage :

...Les gens se demandent souvent comment les relations de jumelage peuvent durer vingt ans ou plus.

A mon avis, je crois que le concept entier de jumelage est basé sur des relations personnelles et des amitiés de chacun et chacune entre nous tous.

Quand on passe plusieurs jours à la maison des autres, quand on a mangé à table avec eux, causé et discuté avec eux, peut-être rencontré leurs enfants, leurs parents, leurs voisins, ça forme des liens très forts qui peuvent durer longtemps...

...Je me souviens bien du moment il y a vingt ans, ici à Newtown en mai et aux Herbiers en octobre, quand nous avons signé la charte pour formaliser nos liens. Je peux dire « j'étais là ! ».....



...La Française des Herbiers qui est restée chez moi à ce moment est toujours une vraie amie proche et en fait elle va venir en quelques semaines passer quelques jours chez moi. C'est une amitié que j'apprécie beaucoup.

...J'attends, avec espoir et certitude, les vingt prochaines années de cette relation étonnante entre nous tous et je dis, selon les mots de notre président fondateur, Brian Davies : « That's what Twinning is all about ! »(C'est tout cela un jumelage !)

Kate

Food and Drink

Et pendant que "les petits-nouveaux" découvraient Newtown et sa région, les membres du Comité de Jumelage accueillent les visiteurs Gallois sur le stand "The French Village" pour leur présenter nos produits.

Les habitants de Newtown sont maintenant habitués à notre présence lors de leur traditionnel "Food and Drink festival" et ils sont encore venus nombreux faire leurs provisions de terrines et saucissons,



plantes aromatiques et vinaigres, fromages et brioche... sans oublier le vin... qu'ils pouvaient aussi déguster sur place, au soleil, devant le stand...

Assez rapidement, nous avons dû nous rendre à l'évidence, il ne restait plus de fromage... ni de brioche... ni de saucisson... Quant au vin, il n'a pas pris beaucoup de place dans les soutes du car au retour !!!

Une fois encore, nos produits régionaux auront été à la hauteur de leur réputation et auront fait des heureux chez nos amis Gallois...

Nelly

Lemon cake

Le voyage à Newtown, bien que bref, fut intense.

Nous avons découvert un nouveau pays avec des paysages verdoyants, des villes arc-en-ciel et surtout des personnes chaleureuses.

Les échanges avec nos hôtes ont été riches de divers sujets ; la faune, la flore, les habitudes de vie, la politique... Nous avons hâte de recevoir nos hôtes à notre tour.

La cuisine anglaise n'a pas très bonne réputation, mais nos amis gallois nous ont étonnés et régalarés par leurs plats.

Nous avons dégusté pendant le séjour différents plats (fishpie - agneau rôti - fish and chips) et desserts (crumble aux myrtilles et un excellent lemon cake) nous vous en donnons la recette.

M.Christine

Pour le gâteau :

175g de beurre - 175g de sucre blanc - 3 œufs - 100g de farine - levure - 75g de poudre d'amande - 1 zeste de citron

Pour la finition :

100g sucre roux (si possible cristallisé) - 1 zeste de citron - Jus de 2 citrons



Bien mélanger tous les ingrédients du gâteau. Mettre la pâte dans un moule à cake et cuire à 180°, 50mn.

Au sortir du four, trouser le cake pour laisser pénétrer la préparation suivante : Sucre roux + le zeste et le jus de citron.

Un dernier au revoir à notre fidèle "intendante" venue consciencieusement vérifier que nous n'avions rien oublié pour le stand du "Food and Drink" et nous voilà partis ... Il faut dire qu'elle est un peu (beaucoup ???) amère, notre Christine, ainsi que les 5 autres personnes qui ne peuvent nous accompagner à cause des lenteurs de l'administration ...

Pour les "habitués", c'est avec joie que nous allons retrouver nos amis Gallois. Pour certains "petits nouveaux", cette excitation peut être mêlée d'une légère appréhension : « Chez qui on va tomber ? », « Il va falloir parler anglais », « Qu'est-ce qu'on va manger ? », « Et si on comprend rien ? » ... Mais, très vite, nous les rassurons ; nos hôtes Gallois "will wait on us hand and foot" (vont être aux petits soins pour nous) ... Et, même si les cours d'anglais semblent bien loin, avec de la bonne volonté de part et d'autre et l'aide des traducteurs informatiques, tout ira bien !!!

Et au petit matin, "here we are" (nous y voilà) !!! Il va falloir s'habituer à voir arriver les voitures sur notre droite, et les panneaux de signalisation écrits dans une langue étrangère, défiler ... Enfin, il y en a un que nous comprenons rapidement, et pour cause : "Roadworks" ... Il y a des travaux et nous goûtons aux joies des bouchons en Angleterre ... Mais, "don't panic", nous sommes attendus seulement à 17h30 à Newtown ... Nous avons le temps ...

Mais, après les travaux, nous sommes bloqués à nouveau sur une petite route de campagne, très jolie, d'ailleurs ... Pour combien de temps ??? "Who knows???" Alors, pour passer le temps, nous nous préparons pour la visite prévue dans la matinée, celle de Bath, une ville thermale riche en histoire et bâtiments superbes ... Mais notre retard d'1heure ½ ne nous permet pas de nous rendre là-bas ... Il faudra se contenter d'un repas rapide à Gloucester et d'une très brève visite de la cathédrale !

Cependant, il nous en faut plus pour nous décourager et l'accueil chaleureux de nos amis Gallois et de leur maire nous fait oublier ces péripéties ! Et chacun repart avec ses hôtes pour découvrir comment se passe une soirée dans une famille Galloise ... Inutile de préciser que, le lendemain matin, quand tout-le-monde se retrouve, les commentaires vont bon train ... « Wow, on a bien mangé ! » (sous-entendu: « mieux qu'on pensait » ??? ...), « On comprenait rien, mais on faisait des gestes et on a bien rigolé », etc ... On en oublierait presque le "typically British weather" ... Eh oui, il pleut !!! Même Mr le Maire de Newtown va s'en excuser dans son discours officiel ... Nous découvrons donc la ville côtière d'Aberystwyth sous la grisaille, mais celle-ci va laisser place au soleil l'après-midi, ce qui nous permet d'admirer les magnifiques paysages de cette région du Pays de Galles en rentrant.



Le samedi est consacré à une marche dans la campagne Galloise pour les plus courageux et à la visite de Newtown, en attendant l'Afternoon Tea où nous allons célébrer officiellement les 20 ans de la signature du jumelage avec discours et échanges de cadeaux avant de nous restaurer avec thé et autres boissons et de goûter au "Bara Brith", le gâteau traditionnel du Pays de Galles. Un banc sera installé devant la mairie de Newtown, avec une plaque pour célébrer les 20 ans du jumelage et d'amitié entre

les villes des Herbiers et de Newtown et Llanllwchaiarn – Septembre 2019 (pour la prononciation du nom de la ville en Gallois, demander à un spécialiste de cette langue parfaitement incompréhensible aux non-initiés !!!). La Communauté de Communes du Pays des Herbiers a reçu un tableau d'un peintre local, symbolisant la rencontre et l'amitié entre nos deux régions.



Le lendemain, la plupart d'entre nous auront la chance de visiter Gregynog Hall, magnifique demeure historique du 19^e siècle qui abrite maintenant des expositions, concerts et autres événements dans un cadre magique.

Mais, ce petit séjour touche à sa fin et chacun va repartir emportant avec lui de superbes images, le souvenir de rencontres chaleureuses et la découverte de ces différences qui font aussi notre richesse et qui donnent tout leur sens à ces échanges dans le cadre des jumelages.

Nelly



Expériences diverses

Déraillement de train au Pays de Galles, un Vendéen impliqué

Dans la prairie jouxtant le festival, deux petits trains miniatures invitaient à la promenade. John, mon hôte me proposa un tour. Je m'installai donc sur le premier, qui était un véritable train vapeur, modèle réduit.

Le mécanicien tira la chaînette de départ et...tchouf tchouf le train ne démarra pas. Trop chargé ? (nous étions quatre personnes) ou pas assez de vapeur ? Pour aider la loco, et aussi pour rire un peu, alors que le mécanicien afféré avait la tête dans la vapeur, je décidai d'enlever l'axe d'accrochage des wagons. John, me voyant faire, se tordait déjà de rire. Et, attention départ, tchouf tchouf... La loco partit seule, nous laissant tous rire, sur les wagons figés.

Ne pouvant pas régler la loco vapeur, on nous invita à monter sur l'autre modèle réduit : une loco électrique. Dans la première montée, pas de vitesse, plus d'énergie, pas de chance quoi !

Le mécanicien décida de remplacer les batteries (6v x 2). Alors là, ce minuscule train démarra sur les chapeaux de roues, et, cheveux au vent, tous contents, nous serpentions sur les rails à vive allure...Heu, environ trois ou quatre km/heure.

Alors que le mécanicien voulait récupérer le retard, soudain, dans une courbe, je me suis senti éjecté de mon siège et fus projeté sur la pelouse, avec la deuxième passagère sur le dos... Notre wagon venait de dérailler.

Peurs et pleurs des enfants du deuxième wagon, mais pas de blessure.

John, toujours plié de rire, a immortalisé la scène.

Jean-Louis et Maryvonne



Rencontre entre jeunes

Je m'appelle Clara j'ai 13 ans, et je suis élève au collège Jean Rostand. J'ai eu l'opportunité de partir à Newtown, au Pays de Galles, avec le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers.

Ce voyage m'a permis de rester avec une famille d'accueil très sympathique et chaleureuse. Ils m'ont fait découvrir plein de beaux paysages gallois comme, « Elan Valley » et « Gregynog Hall ». Ils m'ont fait goûter au « Welsh cake », un gâteau typique, et du « Welsh fudge », du chocolat trop bon ! Avec leur fille Martha, j'ai pu passer un jour au lycée de Newtown. Tous les étudiants s'habillent en uniforme et ils peuvent utiliser leur téléphone portable en cours ! Toutes ces expériences m'ont permis de faire un exposé en anglais sur mon voyage que j'ai ensuite présenté aux élèves de ma classe. Je garderai pour toujours un très bon souvenir et le plus beau, c'est que j'ai aussi gagné une copine galloise ! Merci au collège Jean Rostand et au Comité de Jumelage du Pays des Herbiers pour cette belle expérience.



Le Chrono des Nations 2019

Du 18 au 20 octobre se tenait la Fête du chrono avec sa foire et ses courses cyclistes. Cette année encore, quelques coureurs gallois participaient aux diverses épreuves programmées. Ils étaient hébergés dans des familles du Pays des Herbiers. Un pot d'accueil, organisé par le Comité de Jumelage, a permis de rassembler toutes les personnes intéressées par ce projet sportif.



Le samedi, **Alun et Kheelan** étaient inscrits pour les 80 km de la randonnée « Walter Benéteau ». Malgré le temps maussade, ils ont beaucoup apprécié la promenade au milieu des collines vendéennes.

Sam Holwill (en cadets), **Emma Serjeant et Louise Hurdley** (en élites femmes) s'élançaient le dimanche pour le « contre la montre », épreuve aujourd'hui renommée en Europe. Ils étaient tous les trois très fiers de se retrouver avec quelques stars de ce sport très suivi et satisfaits de leurs performances sous la pluie et contre le vent... S'affronter aux meilleurs coureurs de la discipline était quelque chose de grandiose et d'inimaginable pour eux. Bravo à tous les trois et merci aux responsables du chrono qui ont permis leur venue aux Herbiers. Peut-être seront-ils à nouveau au départ en 2020...

Gaston





Le Lundi 18 mars, neuf élèves de la classe de première BAC PRO Commerce sont partis au Pays de Galles grâce au comité de jumelage du Pays des Herbiers. Nous avons effectué ce stage pour notre formation et nous avons été pris en charge par l'agence Erasmus+.

Pendant ces deux semaines, nous étions tous dans des entreprises différentes et logés dans des familles d'accueil. Notre stage s'est réalisé dans la ville de Newtown.

Nous avons tous beaucoup apprécié cette expérience, certains d'entre nous auraient aimé y rester plus longtemps. Pendant ce stage Erasmus+, nous avons appris à mieux nous connaître et à être plus soudés quand il y en avait besoin. Cela nous a permis d'être plus en autonomie, d'apprendre à nous orienter, d'améliorer notre anglais. Nous avons découvert une nouvelle culture, de nouvelles entreprises. Les familles d'accueil ont toujours été à nos petits soins pour nous rendre ce stage agréable.

Un grand merci aux comités de jumelage du Pays des Herbiers et de Newtown, vous avez beaucoup fait pour nous.

Les élèves de la Louisière

Témoignages

"Je ne voulais pas partir, de peur de partir loin, mais au final ça s'est très bien passé et je ne regrette pas d'être partie. Si c'était à refaire, je le referais".

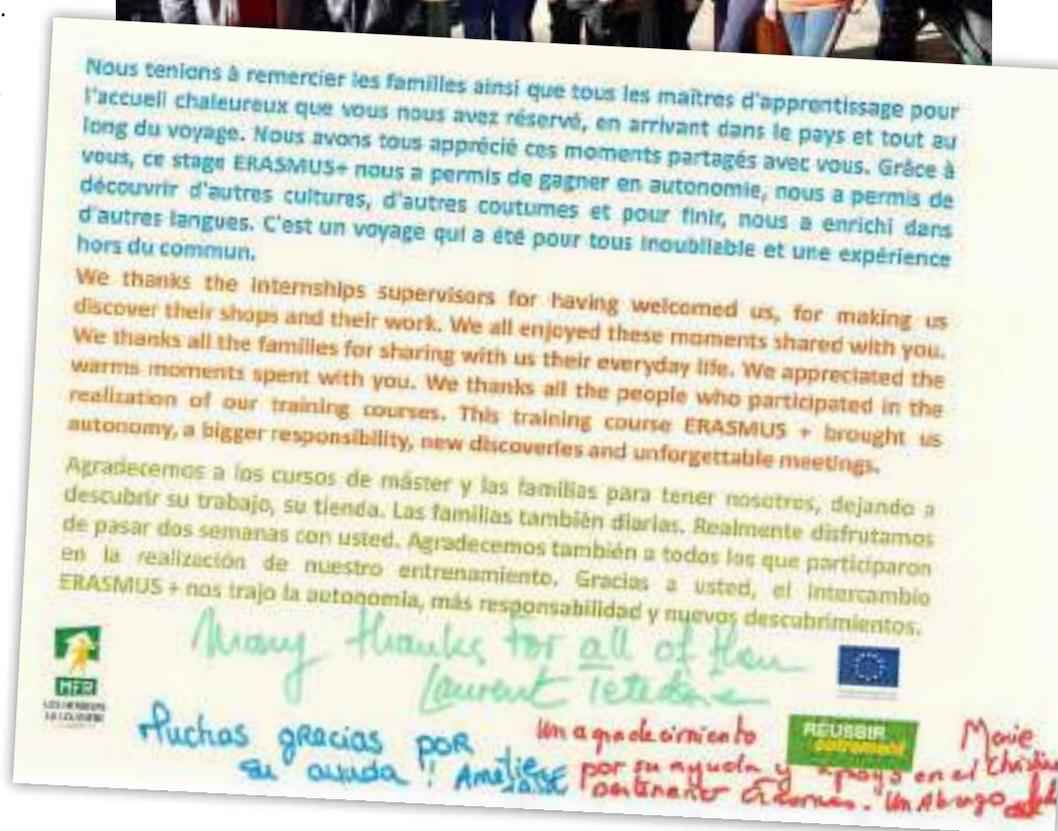
Laurine

"J'avais une jambe avec une attelle et j'ai eu très peur de ne pas partir. J'ai réussi à convaincre le médecin que je ne bougerais pas beaucoup. Il a accepté, très tardivement. J'ai ainsi pu faire de merveilleuses rencontres".

Axel

"C'était bien. Nous avons eu un accueil merveilleux de la part des familles et des entreprises. Ils ont bien voulu nous prendre en charge alors que nous étions des étrangers pour eux".

Oriane



Le Pays de Galles : Pryce Jones

Le fabuleux destin d'un apprenti drapier

En arrivant à Newtown, le regard embrasse un impressionnant bâtiment de briques rouges.

Qu'y a-t'il derrière cette façade impressionnante ? C'est un roman des temps modernes, la fabuleuse histoire de Pryce Jones.

Pryce Jones est né à Llanllwchain, le 16 octobre 1834 à quelques kilomètres de Newtown dans le Montgomeryshire. Il a débuté à l'âge de 12 ans comme apprenti dans une draperie de la rue principale de Newtown, Broad Street. Il y travailla jusqu'à l'âge de 21 ans et démarra sa propre petite boutique en vendant des draperies.

Baptisée le Royal Welsh Warehouse, l'entreprise prospère. Newtown a toujours eu une industrie de la laine et c'est la flanelle galloise locale qui constitue le pilier de son activité.

La réforme de la poste et l'arrivée des chemins de fer à Newtown lui ont permis de transformer la petite entreprise rurale en société mondiale.

Pryce Jones a été le premier à vendre par correspondance, mettant au point une méthode novatrice. Pour la première fois, les gens pouvaient commander à partir des tracts qu'il envoyait et recevoir les marchandises par la poste et par le train. C'était un moyen idéal pour atteindre des marchés éloignés du centre du Pays de Galles, en zones rurales, et par la suite, l'ensemble de la Grande Bretagne.



Il a connu un succès énorme au Royaume-Uni avec ses clients prestigieux, notamment la Reine Victoria, la princesse de Galles et des familles royales de toute l'Europe. Son entreprise a également pris son envol outre-mer, vendant de la flanelle galloise au reste de l'Europe, aux Etats-Unis et à l'Australie.

Il est à l'origine de l'invention du sac de couchage breveté en 1876 sous le nom de tapis Euklisia. Au cours des années 1870, il participe à des expositions remportant plusieurs prix et devient célèbre dans le monde entier.

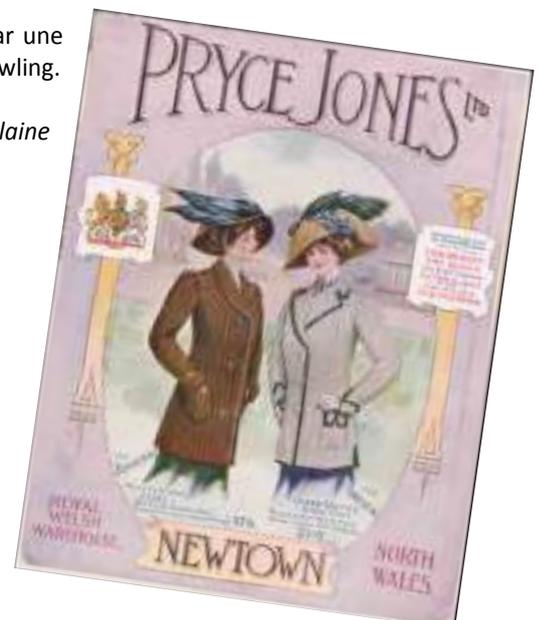
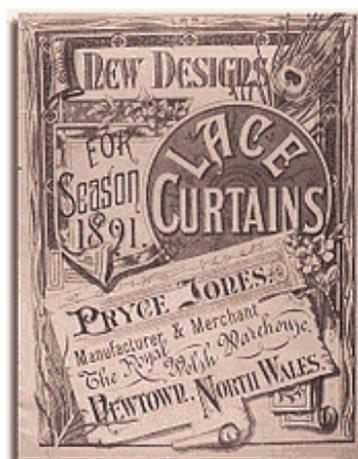
(Plusieurs fois il a été contraint de déménager dans des locaux plus grands et en 1879, il construisit le Royal Welsh Warehouse cet impressionnant bâtiment de briques rouges dans le centre de Newtown).

En 1880, il comptait plus de 100 000 clients et son succès fut reconnu par la reine Victoria qui le fit chevalier en 1887. Il devint Sir Pryce Pryce-Jones.

Il est décédé en 1920 à l'âge de 85 ans. La compagnie qu'il a créée a été durement touchée par la grande crise économique des années 1920/1930. Elle fut reprise par la société LEWIS'S de Liverpool en 1938.

Aujourd'hui la propriété qui s'étend sur 80.000 M2, sur 6 étages, est occupée par une pépinière d'entreprises, une boutique d'ameublement, un centre de fitness et un bowling.

Ghislaine



L'Allemagne : La chute du mur

Berlin de 1945 à 1990

Le 8 mai 1945 les chars russes entrent dans Berlin, l'armée allemande capitule. La ville est découpée en quatre zones :

URSS, États-Unis, Grande-Bretagne, France.

En juin 1948 les Soviétiques bloquent le trafic vers Berlin Ouest. Les Français, les Américains et les Britanniques organisent un pont aérien pour ravitailler les Berlinoises. Ce blocus sera levé en mai 1949.

23 mai 1949 Fondation de la RFA (République Fédérale Allemande).

7 octobre 1949 Constitution de la RDA (République Démocratique Allemande).

Entre 1947 et 1961 environ 3 millions d'Allemands quittent la RDA pour la RFA.

Dans la nuit du 13 au 14 août 1961 un mur est érigé mettant fin à l'émigration massive de l'est vers l'ouest. Le mur aura une longueur de 155 km. 14.000 gardes, 600 chiens, plus de 300 miradors serviront à la surveillance de ce mur.

Des tunnels ainsi que différents audacieux systèmes permettront à près de 5.000 personnes de fuir le régime de l'Est. 140 personnes seront tuées en essayant de franchir le mur.

En 1989, Erich Honecker, alors chef d'État de la RDA déclare : « Le mur sera encore debout dans cent ans ».

9 octobre 1989, les habitants de Leipzig se réunissent à l'église Saint Nicolas. 70.000 personnes manifestent dans la rue. Le pasteur Christian Führer calme la foule : « ni insulte, ni jets de pierres, ni violence ». Plus de 8.000 soldats et policiers encadrent le rassemblement mais aucun coup de feu ne sera tiré. La stasi avait tout prévu sauf les prières et les bougies. Le lundi suivant, ils seront 120.000 et 320.000 quinze jours plus tard. Ils demandent la liberté de voyager et clament : « Wir sind das Volk » (Nous sommes le peuple).

18 octobre 1989 Erich Honecker démissionne et est remplacé par Egon Krenz.

Le 4 novembre 1989, sur l'Alexanderplatz, à Berlin, plus d'un million de personnes manifestent.

9 novembre 1989 Günter Schabowski, nouveau responsable de la propagande du parti, bafouille lors d'une conférence de presse et répond à un journaliste que la police pourra donner des visas pour des départs définitifs et sans délais. Le journaliste lui demande : à partir de quand ? Sur un ton hésitant il répond : « dès maintenant ».

A 20 heures la radio annonce que la frontière est ouverte.

Il faudra attendre le mois d'octobre 1990 pour la réunification des deux Allemagne.

Lionel



Dessins JP JAHAN

L'Espagne : la culture du tabac

C'est par l'Espagne que le tabac a été introduit en Europe

On doit la découverte du tabac à **Christophe Colomb** qui, lors de son premier voyage aux environs de Cuba, vit des Indiens fumer des tubes de feuilles roulées. Il se rend vite compte que les Indiens d'Amérique consomment du tabac enroulé dans des feuilles de végétaux, alors que les classes supérieures fument la pipe. C.Colomb ramène donc des feuilles de tabac en Espagne en vantant ses vertus thérapeutiques.

L'un des premiers fumeurs européens serait **Rodrigo de Jerez, compagnon de C.Colomb**. Rentré en Espagne, il maintient cette habitude prise en Amérique et est dénoncé à l'Inquisition par ses voisins, effrayés de le voir rejeter de la fumée par la bouche et le nez. Il fut condamné à 7 ans de prison, ce qui n'empêcha pas le tabac de gagner du terrain en Europe.

Au 17^e siècle la feuille de maïs dans laquelle était enroulé le tabac est remplacée par du papier fin. Les premières cigarettes manufacturées ne sont apparues que vers 1825.



Dessins JP JAHAN

Le tabac est l'une des cultures les plus rentables pour les petits producteurs. Son importance sociale est d'autant plus grande qu'il est produit dans les régions les plus pauvres telles que l'Estrémadure et particulièrement la province de Caceres qui produit 90% de la production nationale et où sont implantées des usines de transformation. Après la cueillette, le tabac est placé dans des séchoirs à l'air libre disséminés dans toute la campagne.

Mais à la suite de la privatisation de la transformation du tabac, certaines usines durent fermer, leur rentabilité étant insuffisante. Ce fut le cas de celle de Coria. Actuellement quatre usines importantes continuent à fonctionner en Estrémadure et le tabac reste, avec l'élevage, une des ressources les plus importantes de la région.

L'Espagne faisait pousser son tabac à Cuba, colonie espagnole jusqu'en 1898, ce qui explique que les principales usines de transformation se trouvent dans des ports comme Séville et Santander. Après la perte de sa dernière colonie, un décret royal de 1919 donne l'autorisation... de faire un essai de culture du tabac pendant un délai de trois ans, délai qui fut prolongé de 10 ans à la demande des associations agricoles d'Estrémadure et d'Andalousie. Depuis 1928 la culture du tabac n'a cessé de progresser et a connu une expansion importante à la fin des années 70. Mais l'Espagne est déficitaire dans ses échanges internationaux de tabac brut.

En 1984 est organisé un plan de reconversion de la production. On remplace les tabacs noirs par des blonds, à la demande des consommateurs. L'analyse des coûts de production révèle que le

Marie-Aude



AGENCE DE VOYAGES

43 Grande Rue St Blaise - 85500 LES HERBIERS
02 51 92 94 28 - scodecherbiers@wanadoo.fr
www.scodectourisme.com

N° licence : IM079120003



Bosch Car Service

Spécialiste Volkswagen - Audi - Seat - Skoda

Garage YOU

3Ter rue du 11 Novembre 1918
85500 LES HERBIERS
Tél. 02 51 67 14 96
garage-you@wanadoo.fr

Entretien GPL - Agréé hybride

NC2A Sarl

Vente et dégustations
organisées de vins, liqueurs
et eaux-de-vie Wolfberger



NC2A Sarl

22 rue des Douves
85700 Les Chatelliers-Chateaurmur
Tél. : 02 51 67 55 64
@: gsiaudeau@nc2asarl.fr

REMIGEREAU SARL

• BOUCHERIE • CHARCUTERIE
• TRAITEUR

TOUTES RÉCEPTIONS - ALIMENTATION GÉNÉRALE

85 BEAUREPAIRE

www.remigereau-traiteur-beaurepaire.fr

02 51 66 60 43



12 rue de l'Eglise - LES HERBIERS
librairielesherbiers.com

2000M² DE LOISIRS AUX HERBIERS

www.funbowling85lesherbiers.fr

TÉL: 02 51 66 43 56



BOULANGER PÂTISSIER CHOCOLATIER TRAITEUR

Maison Planchot

Depuis 1929



www.maisonplanchot.com

PASSION FAMILIALE À PARTAGER

ST PAUL EN PAREDS
02 51 92 01 96

LES HERBIERS Centre-ville
02 51 91 03 87

LES HERBIERS Origine Halle
02 51 92 24 66

Marche pour l'Europe

Le 9 mai, nous avons marché pour l'Europe

Tous bardés de la bannière bleue étoilée, nous sommes une petite troupe à partir du Landreau, à 18h30, ce jeudi 9 mai 2019. La rando, organisée par l'Association des Jumelages Vendée-Allemagne (AJVA) et notre Comité de Jumelage, doit nous mener à travers les coteaux verdoyants – et néanmoins fleuris – du Mont des Alouettes.

Simultanément, un peu partout en Europe, des milliers de personnes participent à des marches, des visites, des débats et d'autres événements destinés à mieux faire connaître l'Union Européenne.

Car le 9 mai est la Journée de l'Europe. C'est un symbole fort : elle célèbre la paix et l'unité sur son territoire.

Ce jour-là, en 1950, Robert Schuman alors ministre français des affaires étrangères prononce un discours historique à Paris. Il propose une nouvelle forme de coopération politique pour l'Europe qui rendrait impensable toute guerre entre les nations du continent. Son ambition est d'abord de créer une institution européenne qui générerait la production de charbon et d'acier. Un traité établissant un tel organisme est signé moins d'un an plus tard. La proposition de Schuman est considérée comme l'acte de naissance de ce qui est aujourd'hui l'Union Européenne.

C'est cette déclaration visionnaire que les Européens fêtent chaque année le 9 mai. Nous avons voulu nous y associer pleinement, car c'est le même esprit de fraternité qui nous a amenés à nous jumeler avec trois villes de trois pays européens différents.



JOURNÉE DE L'EUROPE

Le jeudi 9 mai 2019

Ensemble,
MARCHONS POUR L'EUROPE
« unis dans la diversité »

Enfilez un tee-shirt bleu et rejoignez nous
au Parc du Landreau aux Herbiers, entrée nord.
(grand parking côté Massabielle)

Venez en famille, avec vos voisins, vos amis,
l'inscription gratuite se fera sur place.

Pour une petite marche de 5 km,
plusieurs heures de départs vous sont proposées :
10 H, 15 H et 18 H 30

Renseignements
www.jumelage-paysdesherbiers.fr
Comitedejumelage.lesherbiers

Newtown

Au Pays des Herbiers, nous l'avons célébrée dans le bois du Landreau en marchant, en échangeant et en partageant le verre de l'amitié à l'arrivée.

Daniel

Vie du Comité

Conseils d'administration décentralisés

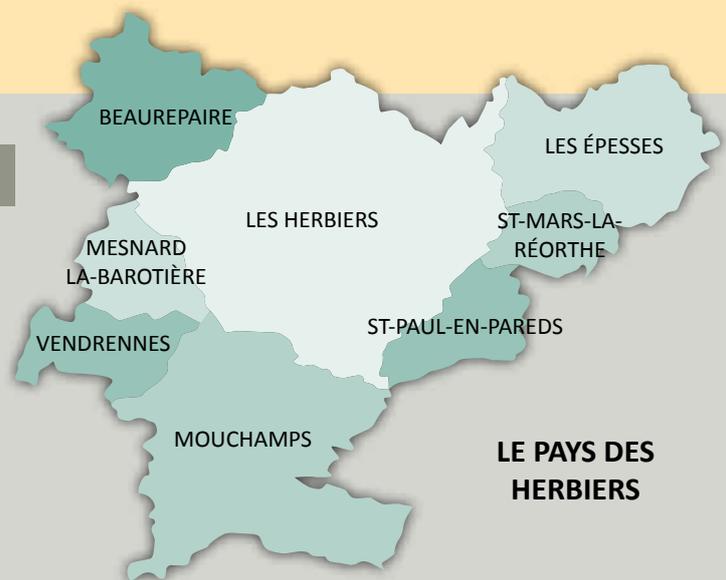
Cette année nous avons poursuivi nos conseils d'administration délocalisés dans les communes du Pays des Herbiers.

Mis en place l'année dernière, notre objectif est de faire découvrir notre organisation et nos activités avec nos trois villes jumelées.

Les villes de Mouchamps et Vendrennes nous ont accueillis avec plaisir et intérêt lors de la préparation de nos échanges et actions nombreuses encore cette année.

Nous les remercions vivement pour leur accueil et intérêt porté au Comité de Jumelage.

Marie-Thé



Le Fonctionnement

Le Comité de Jumelage est une association de la Communauté de Communes du Pays des Herbiers.

Il fonctionne avec un Conseil d'Administration qui compte 20 membres parmi lesquels sont choisies les 6 personnes du Bureau.

Actuellement nous avons environ 200 adhérents des diverses communes du Pays des Herbiers.

Les membres du C.A. sont répartis dans différentes commissions ou groupes de travail : communication, cours de langues, sport, évènement divers, accueil des groupes et déplacements, hébergement.

Nous nous réunissons tout au long de l'année, le troisième mercredi du mois et parfois dans les villes de la Communauté de Communes autres que les Herbiers pour mieux nous faire connaître des conseils municipaux ; la commission « communication » se retrouve au moins une fois par mois et pour les autres commissions, cela varie en fonction des évènements prévus.

L'assemblée générale annuelle se déroule habituellement en janvier. Elle est ouverte à tous.

Parmi les évènements ou activités, le sport tient une place importante dans nos échanges avec, entre-autre, l'organisation de la Carrera (course-relais à pied et vélo reliant le Pays des Herbiers et Coria tous les 2 ans), la venue de cyclistes gallois au Chrono... Il en est de même pour **la musique** avec plusieurs échanges d'orchestres, chorales... N'oublions pas **l'Histoire et la Culture** avec des expos et participations à des commémorations, puis **les échanges scolaires** avec écoles primaires, collèges, lycées et La Louisière pour les stages Erasmus. En 2017, nous avons organisé une chantier-jeunes aux Epesses.

Dans le domaine **de la gastronomie et du commerce** nous avons participé et organisé diverses manifestations.

L'industrie avec des visites d'entreprises et **le Tourisme** qui propose le Puy du Fou, la proximité de l'Atlantique, des villes attirantes comme Nantes, La Rochelle, Les Sables, ne sont pas laissés de côté.

Depuis 20 ans, une centaine d'évènements ont été réalisés avec une ou plusieurs villes jumelées.

Les projets se décident en C.A. plus d'un an à l'avance.

Christine



Oncle et Tatie Picssou

Travail d'équipe entre la trésorière adjointe, le trésorier et le bureau.
Échanges réguliers lors des conseils d'administration.
Écritures, (quelques centaines) vérifications.
Prévisionnels, bilans des déplacements et des réceptions.
Débriefing sur les améliorations à apporter.
On tient le cap.

Sandrine et Lionel

Les cours de langues

Cette année encore nos cours de langues se portent bien et 6 professeurs se partagent 85 « apprenants », 12 en allemand, 21 en espagnol et 52 en anglais.

Nous sommes heureux de voir que le nombre des germanistes est en augmentation. Pour l'anglais nous avons dû refuser quelques personnes, car dès la rentrée les groupes étaient pleins. Si vous désirez vous inscrire à l'un des cours l'an prochain, quelle que soit la langue, nous vous conseillons de nous contacter dès le mois de juin.

Pas de notes, pas de contrôles, une ambiance décontractée et chaleureuse, un exercice reconnu pour écarter la maladie d'Alzheimer, quoi de mieux pour se mettre à l'anglais, l'allemand ou l'espagnol. Quel que soit son niveau, quelle que soit sa disponibilité, chacun trouvera sa place dans l'un ou l'autre des 12 groupes existants.

Pour la commission langues, Marie-Aude Chabot



TO PRONOUNCE THE WELSH LL: PLACE THE TIP OF THE TONGUE AGAINST THE TOP FRONT TEETH AND BLOW HARD...

Traduction légende : « Pour prononcer le 'll gallois, mettre le bout de la langue contre les dents du haut et souffler fort ! »

Dessins JP JAHAN

La Commission Hébergement



Cette année nous avons peu accueilli donc peu sollicité les familles. Nous nous réservons pour l'année prochaine.

Quelques familles ont néanmoins pris du temps lors du chrono pour héberger les coureurs Gallois venus participer aux différentes courses. Nous les en remercions.

Si vous n'avez jamais hébergé et souhaitez découvrir d'autres cultures vous pouvez nous joindre à l'adresse suivante :

mariefrance.siaudeau@orange.fr
ou sur le site du comité de jumelage :
www.jumelage-paysdesherbiers.fr

Merci à tous et bonne année.

La commission hébergement.



Du 21 au 23 février : Déplacement à Newtown, Pays de Galles, pour assister au Tournoi de rugby des six Nations Pays de Galles-France, à Cardiff. Nos amis gallois nous y attendent avec enthousiasme...

Le dimanche 1er mars : Après-midi dansant à l'Esplanade Herbauges animé par Dominique Moisan et Cécile Legall.

Du 15 au 18 avril : Echange musical entre les écoles de musique des Herbiers et de Newtown-Montgomery.

Après quelques répétitions en commun, les musiciens se réuniront le vendredi soir à 19h pour un grand concert au théâtre Pierre Barouh. L'émotion sera au rendez-vous.

Une délégation galloise du comité de jumelage sera aussi présente ainsi qu'une dizaine de jeunes du collège de Newtown, en études de commerce, venus découvrir le Pays des Herbiers. Une visite d'entreprise est prévue.



Une soirée galloise (buffet, musique et chants) clôturera cette soirée.

En mai : Projet de rencontre avec nos amis espagnols de Coria.

Du 3 au 7 septembre : Déplacement à Newtown pour « le Food Festival », Rendez-vous annuel de la gastronomie à Newtown. Nos amis nous attendent « au French Village » avec nos produits vendéens qui ont un vif succès d'année en année.

Du 16 au 19 octobre : Participation de coureurs cyclistes gallois au Chrono des Nations.



Du 23 au 26 octobre : Accueil d'une délégation allemande de Liebertwolkwitz.

Cette année, le Comité de Jumelage sera donc très actif pour préparer tous ces événements et pour accueillir nos amis gallois, espagnols et allemands avec toujours le même plaisir. C'est avec joie que nous partagerons ces journées ensemble, en famille ou entre amis, à travers la musique et autres activités.

Nos différents échanges européens sont ouverts à tous, que ce soit pour l'hébergement, la participation à nos activités ou soirées etc...

Vous pourrez retrouver toutes ces informations détaillées sur notre site internet :

www.jumelage-paysdesherbiers.fr
et sur notre page Facebook.

Le Forum des Associations

C'est le samedi 22 juin, au parc équestre du bocage, qu'a eu lieu le forum des associations où nous y avons notre place parmi les 88 associations au rendez-vous. Notre participation à cet événement est l'occasion pour nous de rappeler notre existence, de présenter nos 3 villes jumelées, de rencontrer un public interrogateur, intéressé ou simplement curieux, d'expliquer notre fonctionnement, de susciter un intérêt, et pourquoi pas, d'attirer de nouvelles adhésions ; c'est aussi l'occasion pour nous d'échanger avec les bénévoles des autres associations, une journée riche de rencontres qui s'est terminée par un moules-frites bien convivial.



Nadine



ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES



SERVICE AU NOUVEL ARRIVANT

Pays des Herbiers

avf-pays-des-herbiers@orange.fr 02 51 57 46 54

CAP
VENTE

CAP
FLEURISTE

BAC PRO
COMMERCE

BP
FLEURISTE

LA
LOUISIÈRE

CENTRE DE FORMATION

VENTE - COMMERCE FLEURISTERIE-ART FLORAL
OPERATEUR FUNERAIRE (formation en 1 an)

UN ETABLISSEMENT A TAILLE HUMAINE
UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISE



PORTES OUVERTES 2020

Vendredi 13 mars - 16h30/20h30 - Samedi 14 mars - 9h/17h

02 51 91 29 29 - mfr.cfa.louisiere@mfr.asso.fr
25 rue de Beaurepaire - BP 434 - 85504 LES HERBIERS



La Ferme
des Coûts

Elevage de Cerfs
Produits du terroir
Camping à la Ferme



Chantal et Joseph HÉRAULT

Les Coûts - 85500 CHAMBRETAUD
Tél. 02 51 91 51 44 - www.ferme-des-couts.com



4, grande rue St Blaise - 85500 LES HERBIERS
06 87 55 27 10

Verrier
imprimerie

02 51 64 92 04
www.imprimerieverrier.fr

Flyers Stickers
Dépliants Documents administratifs Brochures
Calendriers Carnets
Livrets Catalogues
Packaging
Chemises à rabats
Affiches, plans
grands formats

Rejoignez-nous !
@VerrierImprimerie

21 rue Denis Papin - ZA de la Buzenière - 85500 LES HERBIERS - imprimerieverrier@orange.fr



Cyrille SONNIC - Agent Général

Particuliers - Entreprises - Épargne

2 rue du Brandon | Mortagne sur Sèvre : 02 51 63 01 01
85500 - Les Herbiers | Essarts en Bocage : 02 51 62 81 35
02 51 66 85 86 | cabinet.sonnico@mma.fr



Spécialités artisanales & régionales



Z.A. La Barboire 85500 Chambretaud - 02 53 73 94 84
contact@delicesdelarceau.fr - www.delicesdelarceau.fr

TORREFACTION DU BOCAGE

vous propose:
Plus de 18 cafés différents,
en grain ou moulu, des café BIO.
Il vous propose aussi, des thés BIO,
infusions BIO, une nouvelle gamme
d'infusions AYURVEDIQUES.
Des accessoires pour la préparation
du café et du thé. Venez déguster un café,
thé, infusion, chocolat au comptoir de
votre torréfacteur.

Origine Halle - 1 av. de l'Europe - 85500 Les Herbiers
contact@torrefactiondubocage.fr
www.torrefactiondubocage.fr

Agenda

• Janvier

Vendredi 31 janvier à 20h30
Assemblée générale à la salle du Pontreau aux Herbiers

• Février

Du 21 au 23 février
Déplacement à Newtown puis Cardiff pour le match du tournoi des six nations Pays de Galles-France

• Mars

Dimanche 1er mars
Après-midi dansant à l'Espace Herbauges

• Avril

Du 15 au 18 avril
Echange musical entre les écoles de musique des Herbiers et de Newtown - Montgomery
Accueil d'une délégation galloise

• Septembre

Du 3 au 7 septembre
Festival Food and Drink à Newtown

• Octobre

Du 16 au 19 octobre
Chrono des Nations, participation de cyclistes gallois
Du 23 au 27 octobre
Accueil d'une délégation de Liebertwolkwitz

CHARTRE DU COMITE DE JUMELAGE

Le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers est une association qui a pour but :

- D'animer et de développer les relations entre les villes jumelées.
- De favoriser les échanges d'ordre culturel, social, économique, touristique et sportif.
- De renforcer les liens d'amitié par la multiplication des rencontres entre les Citoyens des différentes villes.

EXTRAITS DU DISCOURS

DE JEAN MONNET (30 AVRIL 1952)

À WASHINGTON :

« Il est d'une importance universelle que l'Europe puisse vivre par ses propres moyens et dans la sécurité, qu'elle soit pacifique et en mesure d'apporter sa grande contribution à la Civilisation... »

« Une Europe fédérée est indispensable à la sécurité et à la paix du monde libre... »

« Nous ne coalisons pas des Etats, nous unissons des Hommes... »

« L'Europe se fera par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait ».

Les jumelages font partie intégrante de ces réalisations.

NEWTOWN

LEIPZIG
LIEBERTWOLKWITZ

PAYS DES HERBIERS

CORIA



ADRESSES DES SITES

www.jumelage-paysdesherbiers.fr
Facebook : @comitedejumelage.lesherbiers
www.freundschaftsverein-liebertwolkwitz.de
www.leipzig.travel/fr
www.newtown.org.uk
www.coria.org



CONTACTS

- Marie-Thé Gauthier
Présidente
06 81 90 42 35
- Guy Trichot
Vice-Président
02 51 92 93 01
- Marie-France Siaudeau
Secrétaire
02 51 57 37 17
- Lionel Lesage
Trésorier
06 11 11 43 76
- Marie-Aude Chabot
Cours de langues
02 51 67 06 36